

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

ATRAL-SECAL GmbH  
Johannes-Gutenberg-Strasse 7  
65719 Hofheim-Wallau

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

**Alarmanlagen-Komponenten und Zubehör**  
***Components and accessories for alarm systems***  
**Rauchwarnmelder 230 V**

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 60950-1 (VDE 0805 Teil 1):2003-03; EN 60950-1:2001  
IEC 60950-1(ed.1)

Das Produkt entspricht den Anforderungen des Geräte- und Produktsicherheitsgesetzes (GPSG) §4 Abs. 1 bis 3 sowie der EG-Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG.  
*The product covers the requirements of the Equipment and Product Safety Act paragraph 4 clauses 1 to 3 and of the Low Voltage Directive 73/23/EEC.*

Befristet zum / valid until: 2011-06-30

Aktenzeichen: 2339700-3240-0002 / 74248  
*File ref.:*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Zertifizierungsstelle / *Certification*

Ausweis-Nr. 40018418 Blatt 1  
*Certificate No. Page*

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2006-07-28

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
*VDE certificates are valid only when published on:*

<http://www.vde.com/zertifikat>  
<http://www.vde.com/certificate>

## Genehmigung zum Benutzen des umseitig abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) des VDE Verband der Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik e.V. – VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut. Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist solange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und/oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

### *Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown overleaf.*

*Basis for the use are the General terms and conditions of the VDE Verband der Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik e.V. – VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut. The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.*

*The approval is valid as long as the VDE Specifications on which the certification is based on are in force, unless it is withdrawn according to other provisions of the Testing and Certification Procedure (PM102)*

*The validity period of a VDE-GS Marks Licence may be prolonged on request. In case of changes in legal and/or normative requirements, the validity period of a VDE-GS Marks Licence may be shortened.*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
ATRAL-SECAL GmbH, Johannes-Gutenberg-Strasse 7, 65719 Hofheim-Wallau

Aktenzeichen / *File ref.*  
2339700-3240-0002 / 74248 / FG13 / GO

Datum / *Date*  
2006-07-28

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40018418.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40018418.*

## Alarmanlagen-Komponenten und Zubehör *Components and accessories for alarm systems* Rauchwarnmelder 230 V

Typ(en) / *Type(s)*:

TG 501 A  
TG 501 B  
TG 501 C

Nennspannung AC 230 V  
*Rated voltage*

Nennstrom 30 mA  
*Nominal Current*

Nennfrequenz 50 Hz  
*Rated frequency*

Schutzklasse II  
*Class*

Zulässige Umgebungstemperatur 55 °C  
*Max. ambient temperature*

Weitere Angaben Festanschluss max. 1,5 qmm  
*Further information* fixed connection max. 1,5 qmm  
s. Appendix Nr. 1

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
*continued on page 3*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /  
Certificate No. / page  
40018418 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
ATRAL-SECAL GmbH, Johannes-Gutenberg-Strasse 7, 65719 Hofheim-Wallau

Aktenzeichen / *File ref.*  
2339700-3240-0002 / 74248 / FG13 / GO

Datum / *Date*  
2006-07-28

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40018418.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40018418.*

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet die Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den genannten Normen im Sinne der **EG-Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG** mit ihren Änderungen.

*This Marks Approval is the basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and shows the conformity with the said standards as defined by the EC Low-Voltage Directive 73/23/EEC including amendments.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet FG13  
*Section FG13*

i.A. H. Kauer

i.A. J. Jensch

